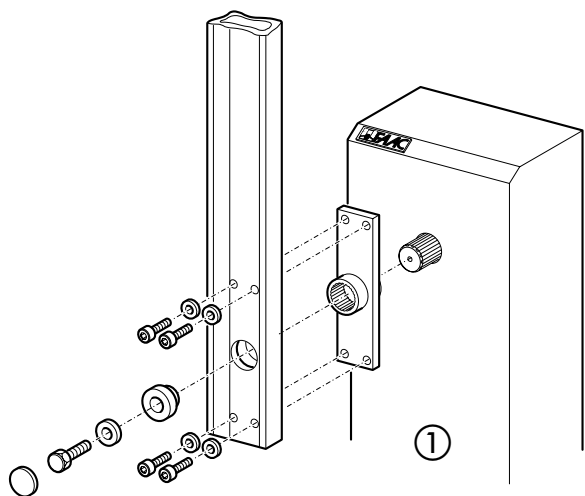


620 640 642



①
ASSEMBLAGGIO SBARRA RETTANGOLARE PER MOD. :
620 STANDARD - 620 RAPIDA - 620 SR - 642 STD/40 - 642 R/40.

RECTANGULAR BEAM ASSEMBLY FOR MOD. :
620 STANDARD - 620 RAPID - 620 SR - 642 STD/40 - 642 R/40.

ASSEMBLAGE BARRE RECTANGULAIRE POUR MOD. :
620 STANDARD - 620 RAPIDE - 620 SR - 642 STD/40 - 642 R/40.

MONTAGE DES RECHTECKIGEN BALKENS FÜR MOD. :
620 STANDARD - 620 SCHNELL - 620 SR - 642 STD/40 - 642 R/40.

ENSAMBLE BARRA RECTANGULAR PARA EL MOD. :
620 ESTANDAR - 620 RAPIDA - 620 SR - 642 STD/40 - 642 R/40.

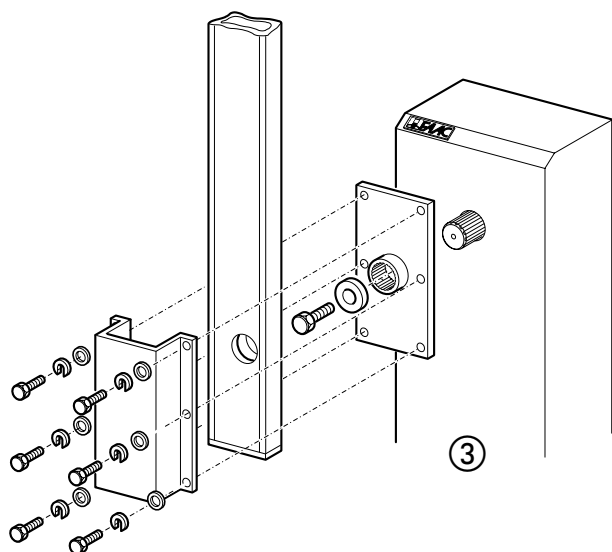
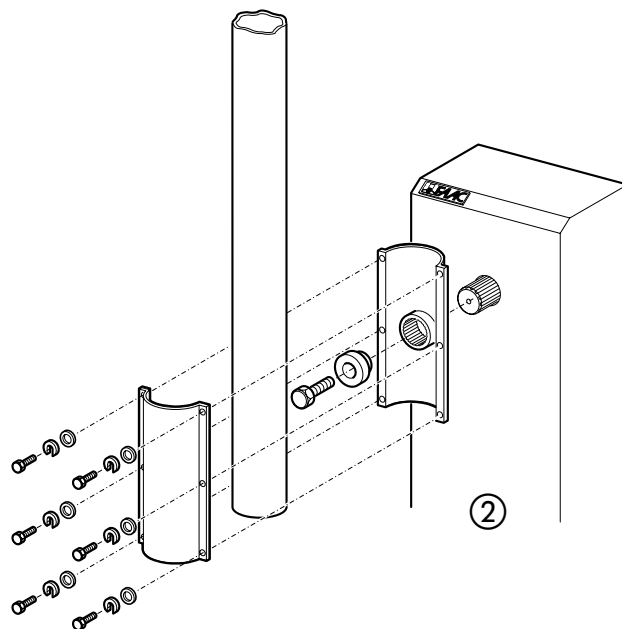
②
ASSEMBLAGGIO SBARRA TONDA PER MOD. :
620 STANDARD - 620 RAPIDA - 620 SR - 642 STD/40 - 642 R/40.

ROUND BEAM ASSEMBLY FOR MOD. :
620 STANDARD - 620 RAPID - 620 SR - 642 STD/40 - 642 R/40.

ASSEMBLAGE BARRE RONDE POUR MOD. :
620 STANDARD - 620 RAPIDE - 620 SR - 642 STD/40 - 642 R/40.

MONTAGE DES RUNDEN BALKENS FÜR MOD. :
620 STANDARD - 620 SCHNELL - 620 SR - 642 STD/40 - 642 R/40.

ENSAMBLE BARRA REDONDA PARA EL MOD. :
620 ESTANDAR - 620 RAPIDA - 620 SR - 642 STD/40 - 642 R/40.



③
ASSEMBLAGGIO SBARRA RETTANGOLARE PER MOD. :
640 - 642/70.

RECTANGULAR BEAM ASSEMBLY FOR MOD. :
640 - 642/70.

ASSEMBLAGE BARRE RECTANGULAIRE POUR MOD. :
640 - 642/70.

MONTAGE DES RECHTECKIGEN BALKENS FÜR MOD. :
640 - 642/70.

ENSAMBLE BARRA RECTANGULAR PARA EL MOD. :
640 - 642/70.



620 642

①

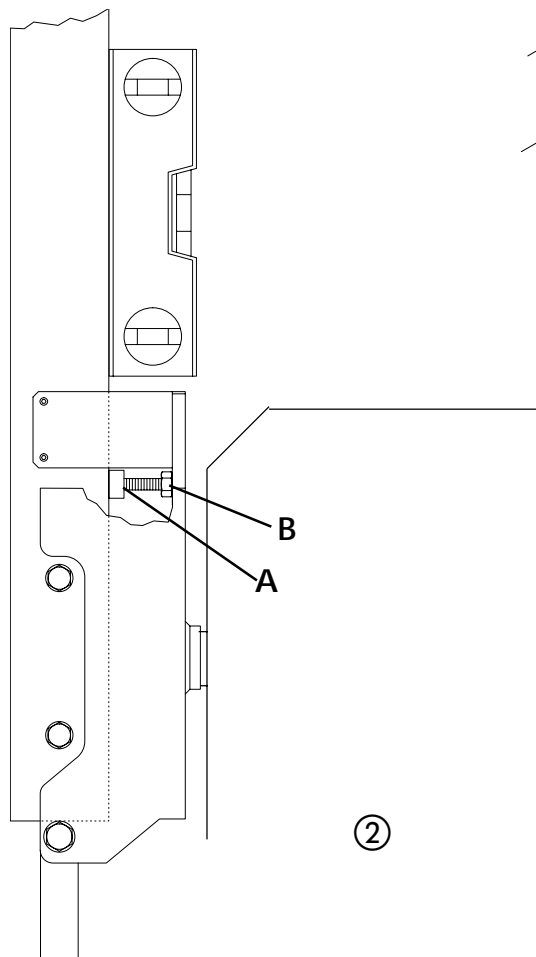
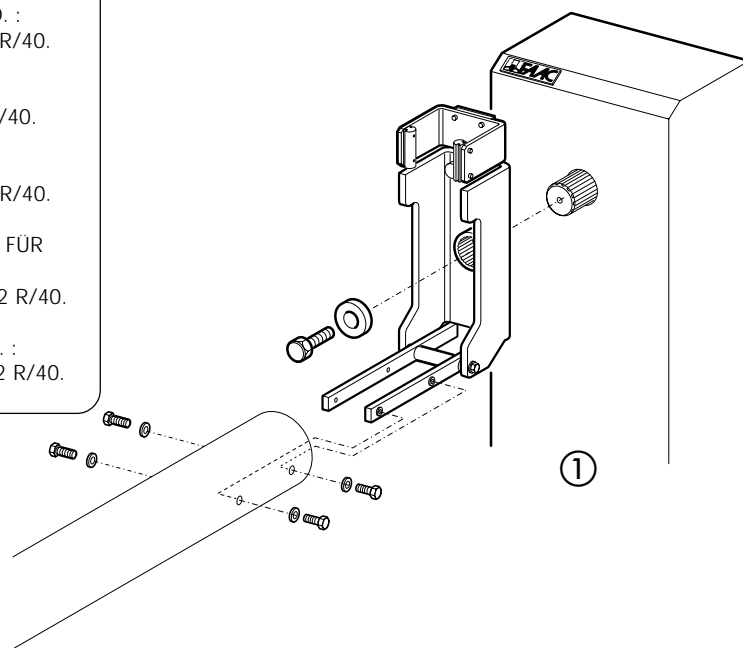
ASSEMBLAGGIO SBARRA TONDA PIVOTTANTE PER MOD. :
620 STANDARD - 620 RAPIDA - 620 SR - 642 STD/40 - 642 R/40.

SWING OUT - ROUND BEAM ASSEMBLY FOR MOD. :
620 STANDARD - 620 RAPID - 620 SR - 642 STD/40 - 642 R/40.

ASSEMBLAGE BARRE RONDE PIVOTANTE POUR MOD. :
620 STANDARD - 620 RAPIDE - 620 SR - 642 STD/40 - 642 R/40.

MONTAGE DES AUSSCHWENKENDEN RUNDEN BALKENS FÜR
MOD. :
620 STANDARD - 620 SCHNELL - 620 SR - 642 STD/40 - 642 R/40.

ENSAMBLE BARRA REDONDA PIVOTANTE PARA EL MOD. :
620 ESTANDAR - 620 RAPIDA - 620 SR - 642 STD/40 - 642 R/40.



②

REGOLAZIONE DELLA PERPENDICOLARITA' DELLA SBARRA:
AGIRE SULLA VITE **A** E SERRARE IL DADO **B**.

BEAM PERPENDICULAR POSITION ADJUSTMENT:
TURN THE SCREW (ref **A**) AND FIX THE NUT (ref **B**).

REGULATION DE LA VERTICALITE DE LA BARRE :
TOURNEZ LA VIS **A** ET SERREZ L'ECROU **B**.

EINSTELLEN DER RECHTWINKLIGKEIT DES BALKENS:
DIE SCHRAUBEN **A** DREHEN UND DIE MUTTER **B** ANZIEHEN.

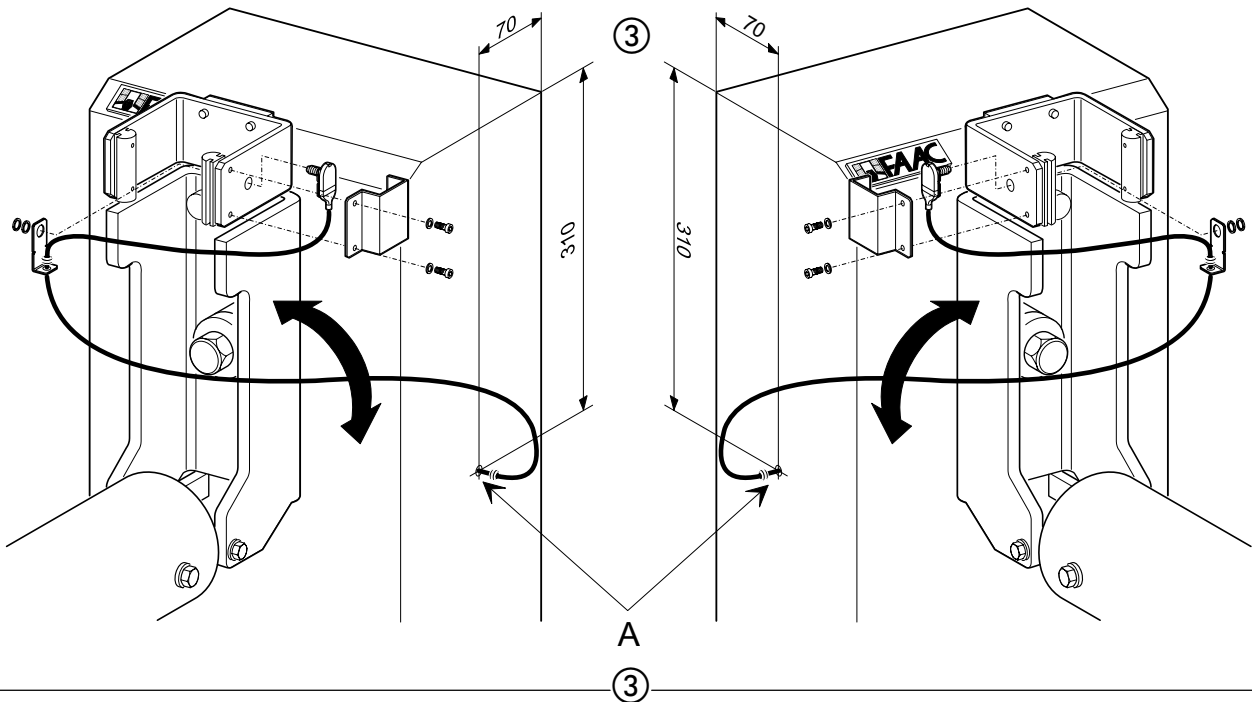
REGULACION DE LA PERPENDICULARIDAD DE LA BARRA:
ACTUAR SOBRE EL TORNILLO **A** Y APRETAR LA TUERCA **B**.



FAAC



UNI EN ISO 9001-085



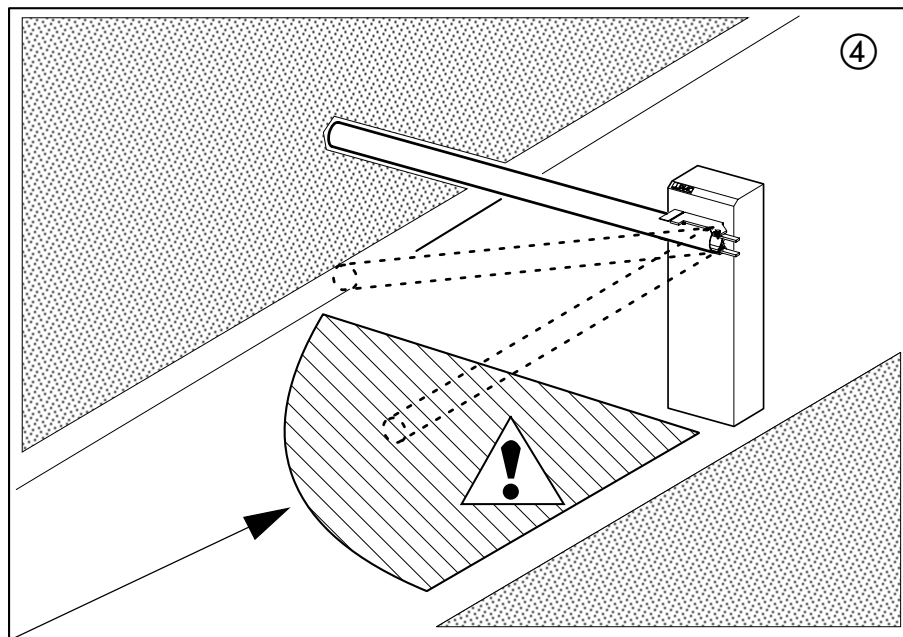
MONTAGGIO DEL SENSORE : PRATICARE UN FORO DI 10 mm NELLA POSIZIONE **A** E ASSEMBLARE IL SENSORE COME INDICATO NELLA FIG. 3. COLLEGARE IL CONTATTO N.O. DEL MICROINTERRUPTORE (FILI NERO E BLU) IN SERIE AL CONTATTO DI STOP DELLA APPARECCHIATURA 624 MPS.

SENSOR FIXING: DRILL THE HOUSING IN POSITION **A** TO OBTAIN A 10 mm HOLE AND FIX THE SENSOR AS SHOWN IN FIG. 3. CONNECT THE MICROSWITCH N.O. CONTACT (BLACK AND BLUE WIRES) IN SERIES TO THE 624 MPS CONTROL BOARD STOP CONTACT.

MONTAGE DU CAPTEUR : FAITES UN TROU DE 10 mm AU POINT **A** ET ASSEMBLEZ LE CAPTEUR COMME LE MONTRE LA FIG. 3. CONNECTEZ LE CONTACT N.O. DU MINIRUPTEUR (FILS NOIR ET BLEU) EN SERIE AU CONTACT STOP DE L'EQUIPEMENT 624 MPS.

MONTAGE DES SENSORS: AN PUNKT **A** EIN LOCH VON 10 mm BOHREN UND DEN SENSOR WIE IN ABB. 3 GEZEIGT MONTIEREN. DEN SCHLIESSER DES MIKROSCHALTERS (SCHWARZER UND BLAUER DRAHT) IN REIHE MIT DEM STOPSCHALTER VON GERÄT 624 MPS SCHALTEN.

MONTAJE DEL SENSOR: REALIZAR UN AGUJERO DE 10 mm. EN LA POSICION **A** Y ENSAMBLAR EL SENSOR COMO SE INDICA EN LA FIG. 3. ENLAZAR EL CONTACTO N.O. DEL MICROINTERRUPTOR (HILOS NEGRO Y AZUL) EN SERIE CON EL CONTACTO DE STOP DEL APARATO 624 MPS.



ATTENZIONE: ZONA PERICOLOSA. NON SOSTARE NELLE VICINANZE.
ATTENTION: DANGEROUS AREA. PLEASE DON'T STOP.
ATTENTION: ZONE DANGEREUSE. INTERDICTION DE RESTER A PROXIMITE.
ACHTUNG: GEFAHRENBEREICH. NICHT IN DER NÄHE AUFHALTEN.
CAUIDADO: ZONA PELIGROSA. NO SE QUEDEN EN LAS CERCANIAS.